

SPA FRIBOURG NEWS

n°65 - décembre/Dezember 2021

Commandez votre
calendrier 2022 en
page 16!

Bestellen Sie Ihren
Tischkalender 2022
auf Seite 16!



« Itachi », photo by Nathalie G.

Société Fribourgeoise pour
la protection des animaux
Freiburger Tierschutzverein
Les Maupas 1
CH-1473 Font



Tél. 026 663 33 75
info@spafribourg.ch
www.spafribourg.ch
CCP/PCK 17-2563-1

SOMMAIRE

Pensions pour animaux et cours d'éducation canine.....	2
Editorial.....	3
Nos anciens protégés dans leur nouveau foyer.....	4-5
«Les bras de la SPA-Fribourg»	6
Enfants et animaux, un beau moment de partage!.....	7
Parrainez un animal de notre refuge!.....	8-11
Nous avons besoin de votre soutien!.....	12
Les aventures de «Linko et Schnourli LesChats»	13
En mémoire de... ..	14
Commandez votre calendrier 2022!.....	16

INHALTSÜBERSICHT

Tierpensionen und Hundesulen.....	2
Vorwort.....	3
Unsere ehemaligen Schützlinge in ihrem neuen Zuhause.....	4-5
«Die helfenden Hände des Freiburger Tierschutzvereines».....	6
Kinder und Tiere – eine schöne gemeinsame Zeit!.....	7
Übernehmen Sie die Patenschaft für ein Tier aus unserem Tierheim!.....	8-11
Wir brauchen Ihre Unterstützung!.....	12
Die Abenteuer von «Linko und Schnourli DieKatten».....	13
Im Gedenken an... ..	14
Bestellen Sie Ihren Kalender 2022!	16

COURS D'ÉDUCATION CANINE RECOMMANDÉS PAR LA SPA FRIBOURG VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE HUNDESCHULEN

Bernadette's Tierbetreuung

Tatzen-pfoten.ch
Bernadette Schindler
Postfach 84
3176 Neuenegg
Tel. 031 741 13 60
Natel 079 379 73 04
Bernadette@tatzen-pfoten.ch
www.tatzen-pfoten.ch

Aventure-canine

Education de chiens de toutes
races
Canton Fribourg - André Favre
Educateur canin reconnu OFV
078 632 01 07 - 026 653 00 24

L'Ecole du chien de Payerne

Classe chiots dès 2 mois
Cours théoriques et pratiques
Moniteur reconnu par l'OVF
Pour tous renseignements:
Gégé: 079 228 82 31

Abc Canin

Margaret Dietrich
Rue de la Scie 12
1651 Villarvolard
079 515 05 90 / 026 915 39 08
margaret.dietrich@bluewin.ch
www.abc-canin.ch

Coach Canin

Sonja, comportementaliste et
éducatrice canine, spécialisée
chiens craintifs et difficiles
079 307 87 89
www.coach-canin.ch

PENSIONS POUR ANIMAUX RECOMMANDÉES PAR LA SPA FRIBOURG / VOM FREIBURGER TIERSCHUTZVEREIN EMPFOHLENE TIERPENSIONEN

La Minouterie

Mme Jacqueline Pilliard-Favre
Chemin de Coppet 14
(à 2 min. d'Oron-la-Ville)
1673 Gillarens
079 686 23 00 (+ répondeur)

Pension pour chiens et chats Les Aristos

Rue du Vieux-Moulin 3
1358 Valeyres-sous-Rances
Tél. 024 441 03 65
www.lesaristoschats.ch

Le Paradis pour chats

Brigitte Struebin
Chalet Au Renard
Chemin de la Rugi 10
1634 La Roche
Tél. 026 413 26 20
katzenhilfe@gmx.ch

La Pension du Chat Botté

Christine Neuhaus
Rte Pré Michel 3
1775 Montagny-la-Ville
Tél. 026 660 42 42
info@pensionchatbotte.ch
www.pensionchatbotte.ch

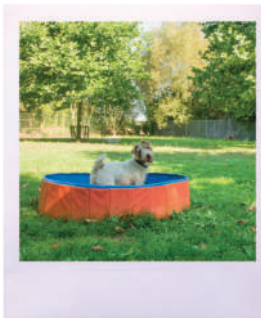
Pension pour chiens "Chez Lili"

Liliane Muggli
Thunstrasse 42
1712 Tavers
Tél. 026 494 28 75
Mobile 079 679 87 36

SPA-FRIBOURG PENSION POUR CHIENS, CHATS ET AUTRES ANIMAUX

Les Maupas 1
1473 Font
026 663 33 75

info@spafribourg.ch
Tarifs et conditions sous www.spafribourg.ch



EDITORIAL

Chères Amies et Chers Amis des animaux.

Pour terminer cette année 2021, pas de bilan ni de résumé en chiffres, car vous le savez déjà: les animaux ont été bien trop nombreux à avoir besoin d'aide cette année encore! Notre refuge a affiché complet et si tous ces animaux ont pu y trouver la sécurité et les bons soins qu'ils méritent, c'est grâce à vous! Comme nous vous le rappelons en page 12, ce n'est pas le courage qui manque, c'est malheureusement toujours l'argent... Mais aujourd'hui, je tiens seulement à vous dire MERCI et à vous offrir en cadeau l'histoire de «Tartine», une petite chatte qui va vous rappeler à quel point le travail de votre SPA-Fribourg est important...

«Tartine» est une petite chatte apportée par une famille qui l'avait découverte, au bord d'une rivière. Ils avaient d'abord pensé la garder, mais ils sont venus nous la confier le lendemain en nous disant qu'ils n'étaient pas parvenus à la sécher... Très vite, nous nous sommes rendu compte que cette petite minette n'était pas simplement tombée à l'eau, et que ce qui lui donnait cet effet mouillé n'était autre qu'une substance chimique destinée à allumer un feu... Si «Tartine» avait par chance visiblement échappé à une immolation, elle n'a malheureusement pas pu éviter les brûlures chimiques causées par le produit toxique laissé trop longtemps sur sa peau. Un combat contre la mort a donc commencé et ni les heures ni les frais n'ont été comptés. Notre seul but était: sauver «Tartine»! Constatant recouverte d'une crème spéciale destinée à cicatriser sa peau brûlée, «Tartine» doit aussi apprendre à vivre parmi des humains, elle qui est visiblement une petite chatte de maman sauvage. Faible, maigre et brûlée, ce petit corps reprend petit à petit une forme féline. Les séquelles craintes s'éloignent de jour en jour et «Tartine», reprend goût à la vie en même temps que ses poils repoussent! Aujourd'hui, elle est une belle chatte en pleine forme. De son calvaire, elle ne garde qu'une méfiance envers les inconnus, mais ses grands yeux ne trompent personne, et je peux vous assurer qu'ils vous disent le grand MERCI que vous méritez! Car c'est grâce à vous que «Tartine» est en vie et que je peux vous raconter cette histoire qui finit bien...

Joyeux Noël et Bonne Année à tous, et n'oubliez jamais à quel point votre soutien est important!

Nathalie Genilloud
Présidente

VORWORT

Liebe Freunde und liebe Tierfreunde.

Um das Jahr 2021 abzuschliessen folgt keine Bilanz und keine Zusammenfassung in Zahlen, denn Sie wissen es ja bereits: Auch in diesem Jahr waren zu viele Tiere hilfsbedürftig! Unser Tierheim ist ausgebucht, und es ist Ihnen zu verdanken, dass all diese Tiere die Sicherheit und die richtige Pflege finden konnten, die sie verdienen! Wie wir Sie auf Seite 12 in Erinnerung rufen, fehlt es und nicht an Mut. Was uns leider fehlt ist immer das Geld... Aber heute möchte ich Ihnen nur DANKE sagen und Ihnen als Geschenk die Geschichte von «Tartine» erzählen, einer kleinen Katze, die Sie daran erinnern wird, wie wichtig die Arbeit Ihres Freiburg Tierschutzvereins ist...

«Tartine» ist eine kleine Katze, die von einer Familie ins Tierheim gebracht wurde, die sie am Ufer eines Flusses entdeckt hatte. Zuerst wollte die Familie sie behalten, aber am nächsten Tag kamen sie zu uns und sagten uns, sie hätten sie nicht trocknen können... Wir stellten schnell fest, dass das kleine Kätzchen nicht einfach ins Wasser gefallen war, sondern dass es sich bei der Nässe um nichts anderes als eine brennbare Chemikalie handelte. Auch wenn «Tartine» zufällig einer Verbrennung entging, konnten leider die chemischen Verbrennungen nicht verhindert werden, die durch

das giftige Produkt verursacht wurden, das zu lange auf ihrer Haut blieb. Ein Kampf gegen den Tod begann und es wurden weder die Stunden noch die Kosten gezählt. Unser einziges Ziel war es, «Tartine» zu retten! Ständig mit einer speziellen Creme zur Heilung der verbrannten Haut bedeckt, muss «Tartine» - die offensichtlich das Kätzchen einer wilden Katzenmutter ist - auch lernen, unter Menschen zu leben. Schwach, mager und verbrannt, nimmt dieser kleine Körper allmählich wieder eine katzenartige Form an. Von Tag zu Tag verschwinden die Folgen der Angst und «Tartine» nimmt wieder Lebensfreude auf, während die Haare nachwachsen! Heute ist sie eine schöne, gesunde Katze. Von ihrem Leidensweg hat sie nur ein Misstrauen gegenüber Fremden behalten. Aber ihre grossen Augen täuschen niemanden, und ich kann Ihnen versichern, dass sie Ihnen Ihr verdientes grosse DANKE sagt. Denn dank Ihnen ist «Tartine» am Leben, und ich kann Ihnen diese Geschichte erzählen, die gut endet...

Frohe Weihnachten und ein glückliches Neues Jahr Ihnen allen. Vergessen Sie nie, wie wichtig Ihre Unterstützung ist!

Nathalie Genilloud
Präsidentin



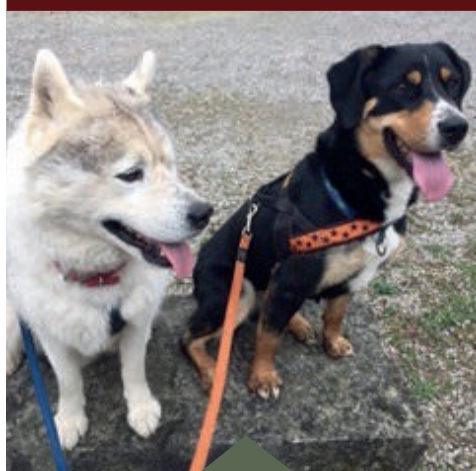
NOS ANCIENS PROTÉGÉS DANS LEUR NOUVEAU FOYER



SIMBA



GARY



WANJI & LOOLA



TEXAS



CAILLOU



CAPSULE

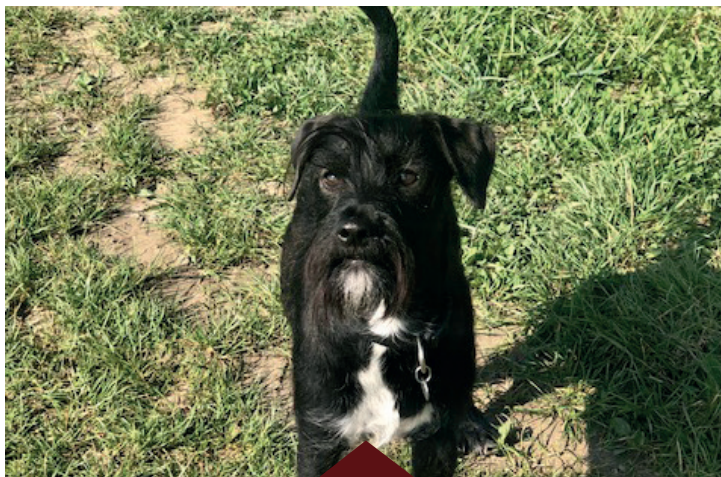


CROISSANT & NESTOR

Nous aimerions remercier les gens qui sont venus adopter un ou plusieurs animaux dans notre refuge et qui nous envoient nouvelles et photos. (Merci de nous envoyer les photos par mail, **de bonne qualité et grandeur minimale 1MB, format JPG**).

Au cas où vous ne souhaiteriez pas que vos photos soient publiées dans notre journal ou sur notre site internet, merci de nous l'indiquer. Sans remarque particulière de votre part, notre rédaction disposera librement du matériel transmis. Malheureusement nous ne pouvons pas publier toutes les photos reçues. Nous vous remercions de votre compréhension.

UNSERE EHEMALIGEN SCHÜTZLINGS IN IHREM NEUEN ZUHAUSE



MIGNON



MALIK



VANS & TRITON



MAX



MAJKA & LUZI

Wir danken all denjenigen Menschen, die bei uns im Tierheim ein oder mehrere Tiere adoptiert haben und uns schöne und lustige Berichte und Fotos zusenden. (Bitte senden Sie uns Fotos per Mail, in guter Qualität und Minimalgrösse 1MB, Format JPG).

Wenn Sie mit der Veröffentlichung Ihrer eingesandten Bilder nicht einverstanden sind, bitten wir Sie, dies entsprechend zu vermerken. Ohne solchen Hinweis verfügt die Redaktion frei über das erhaltene Bildmaterial. Leider können wir nicht alle eingesandten Fotos veröffentlichen.

Wir danken herzlich für Ihr Verständnis.

« LES BRAS DE LA SPA-FRIBOURG »



« DIE HELFENDEN HÄNDE DES FREIBURGER TIERSCHUTZVEREINES »

Faites connaissance avec les bénévoles, les salariés et tous ceux qui ouvrent grand leur cœur et leurs bras pour aider les animaux !

Machen Sie Bekanntschaft mit den Ehrenamtlichen, Mitarbeitern und all jenen, die ihre Herzen und Arme öffnen, um den Tieren zu helfen !

Nom :
SEYDOUX

Prénom :
Alexandre

Activité / Fonction :
Gardien d'animaux CFC, responsable du secteur « chiens »

Actif/active depuis :
01.02.2020

Pourquoi avoir choisi d'aider les animaux à la SPA-Fribourg ?

Passionné de chiens depuis ma plus tendre enfance, j'ai grandi dans le milieu canin avec des parents cynologues. Nous avons toujours eu des chiens à la maison, des chiens récupérés avec parfois de lourdes séquelles de leur passé. C'est ainsi que j'ai décidé de m'engager dans la protection des animaux en commençant comme bénévole à la SPA du Locle. Refuge où j'occupe actuellement, le poste de vice-président.

C'est grâce à l'expérience acquise durant ces nombreuses années qu'il m'a été possible de faire un apprentissage de gardien d'animaux en art. 32 (reconnaissance des acquis).

Depuis début 2020, je consacre une partie de ma vie aux chiens de la SPA-Fribourg. Chaque jour, je m'efforce, avec l'aide de mon équipe, d'offrir à nos protégés de meilleures conditions de vie, afin que leur séjour chez nous soit le plus agréable et enrichissant possible. Ce travail m'offre un épanouissement personnel sans mesure, quoi de plus satisfaisant et concret que de trouver une nouvelle famille aimante à un chien abandonné ?

Ma passion continue en dehors des mes heures au refuge avec mes fidèles compagnons. J'aime démontrer qu'un chien avec un lourd passé peut devenir un compagnon exceptionnel, pour autant qu'on lui en donne la chance. Je pratique également avec mes chiens de l'agility et de la conduite de troupeaux. Une fois encore, je suis fier de montrer qu'il est possible d'atteindre le haut niveau avec des chiens récupérés.

Name :
SEYDOUX

Vorname :
Alexandre

Tätigkeit / Funktion :
Tierpfleger mit Eidg. Fachausweis, Verantwortlich für den Sektor «Hunde»

Tätig seit :
01.02.2020

Wieso haben Sie sich dazu entschieden, den Tieren des Freiburger Tierschutzvereines zu helfen ?

Ich bin seit meiner frühesten Kindheit von Hunden begeistert und wuchs im Hundeumfeld mit meinen Eltern auf, die Kynologen sind. Wir hatten schon immer Hunde zu Hause – aufgenommene Hunde, manchmal mit schweren Folgen ihrer Vergangenheit. So beschloss ich, mich im Tierschutz zu engagieren, indem ich als Freiwilliger beim Tierschutzverein SPA Le Locle begann, einem Tierheim, bei dem ich derzeit den Posten des Vizepräsidenten inne habe. Dank meiner langjährigen Erfahrung war es mir möglich, eine Lehre zum Tierpfleger nach Art. 32 (Anerkennung der erworbenen Kenntnisse) zu machen.

Seit Anfang 2020 widme ich einen Teil meines Lebens den Hunden im Freiburger Tierschutzverein. Jeden Tag bemühe ich mich zusammen mit meinem Team, unseren Schützlingen bessere Lebensbedingungen zu bieten, damit ihr Aufenthalt bei uns so angenehm und erfüllend wie möglich wird. Diese Arbeit bietet mir eine grenzenlose persönliche Entfaltung. Was ist befriedigender und konkreter, als eine neue liebevolle Familie für einen verlassenen Hund zu finden ?

Meine Leidenschaft geht auch ausserhalb meiner Stunden im Tierheim mit meinen treuen Gefährten weiter. Ich zeige gerne, dass auch ein Hund mit einer schweren Vergangenheit ein aussergewöhnlicher Begleiter sein kann, wenn man ihm die Chance dazu gibt. Ich übe auch mit meinen Hunden Agility und Herdenführung. Ich bin stolz darauf, zeigen zu können, dass es möglich ist, das hohe Niveau auch mit aufgenommenen Hunden zu erreichen.

ENFANTS ET ANIMAUX, UN BEAU MOMENT DE PARTAGE !

Nous sommes six élèves âgés de 10 à 13 ans d'une classe du CEP accompagnés d'un éducateur et d'un stagiaire, qui allons travailler au refuge de la SPA-Fribourg tous les mardis après-midi. Nathalie, la responsable de l'association nous apprend comment nous comporter face à différents animaux.

Quelques réflexions des élèves:

J'ai fait une promenade avec le chien Damon. Tous les mardis, on donne des friandises à Mandy et Damon. J'ai vu des chats différents. J'ai pu les caresser, les porter. C'était trop cool ! J'ai donné des pommes aux hamsters. J'ai appris à donner de l'eau, des pommes et des granulés aux lapins et aux cochons d'Inde. On utilise de la paille pour leur litière.

Leocadie

J'ai appris à ramasser le caca des chiens parce que c'est important que les animaux soient dans un parc propre; à "faire le poireau": si on a peur des chiens, on doit mettre les bras le long du corps et ne pas les regarder dans les yeux. Le chien va partir. J'ai joué avec Damon et Mandy, les lapins et les cochons d'Inde.

Ariona

J'ai appris à ramasser les crottes des chiens pour ne pas polluer la Terre ; à nettoyer la cage des chiens et des chats. Et surtout, j'ai appris à ne plus avoir peur des chiens.

Younes

J'ai appris à nourrir les lapins avec des graines, des carottes, de l'eau. Pour ne pas avoir peur des chiens, je me suis entraîné à "faire le poireau" et le "rocher": c'est une autre technique pour se protéger du chien. Il s'agit de se mettre en boule et d'attendre qu'il parte. J'ai appris grâce à Nathalie.

Angelo

J'ai appris beaucoup de choses. Il ne faut pas caresser les chiens sur la tête mais sous la gorge. Cet animal a un super odorat. Les chats ont des yeux qui peuvent voir dans la nuit et aussi le jour. J'ai observé les cochons d'Inde, leurs yeux, leurs ongles, leurs dents et leurs oreilles.

Patrick

NOS COUPS DE CŒUR

"J'ai aimé donner des câlins aux cochons d'Inde." P.

"Youpi ! Je n'ai plus peur des chiens." Y.

"J'ai adoré la naissance des bébés lapins." L.

"J'ai joué avec les chiens. Je me suis bien amusée." A.

Un tout grand merci à Nathalie pour l'accueil chaleureux, les apprentissages que vous avez partagés avec quelques élèves de ma classe. Les jeunes concernés par ce projet étaient tous les mardis hyper radieux et motivés à l'idée de vous rencontrer. Merci également à Loïc et Vincent d'abord pour leur engagement et pour les objectifs sociaux qui ont été travaillés dans un milieu apprécié par les jeunes.

Claudine Colliard
Enseignante spécialisée

KINDER UND TIERE - EINE SCHÖNE GEMEINSAME ZEIT!

Wir sind sechs Schüler im Alter von 10 bis 13 Jahren aus einer Klasse des CEP, begleitet von einem Pädagogen und einem Praktikanten, die jeden Dienstagnachmittag im Tierheim des Freiburger Tierschutzvereins arbeiten. Nathalie, die Leiterin des Vereins, lehrt uns, wie wir mit verschiedenen Tieren umgehen.

Einige Gedanken der Schüler:

Ich war mit dem Hund Damon spazieren. Jeden Dienstag geben wir Mandy und Damon Leckerli. Ich habe verschiedene Katzen gesehen. Ich konnte sie streicheln und, tragen. Das war so cool! Ich habe den Hamster Äpfel gegeben. Ich habe gelernt, Wasser, Äpfel und Granulat an die Kaninchen und Meerschweinchen zu geben. Wir benutzen Stroh für den Einstreu.

Leocadie

Ich habe gelernt, Hundekot aufzusammeln, weil es wichtig ist, dass die Tiere in einem sauberen Park sind. Wenn man Angst vor Hunden hat, muss man die Arme am Körper anlegen und ihnen nicht in die Augen schauen. Der Hund wird gehen. Ich spielte mit Damon und Mandy, den Meerschweinchen und Kaninchen.

Ariona

Ich habe gelernt, Hundekot einzusammeln, um die Erde nicht zu verschmutzen, Hundeboxen und Katzenscheue zu reinigen. Und vor allem habe ich gelernt, keine Angst mehr vor Hunden zu haben.

Younes

Ich habe gelernt, Kaninchen mit Samen, Karotten und Wasser zu füttern. Um keine Angst vor Hunden zu haben, übte ich "Lauch machen" und "Felsen" – eine weitere Technik, um sich vor dem Hund zu schützen. Es geht darum, sich hinzukauern und zu warten, bis er weg ist. Ich habe das von Nathalie gelernt.

Angelo

Ich habe viel gelernt. Man sollte die Hunde nicht über den Kopf streicheln, sondern unter der Schnauze. Dieses Tier hat einen tollen Geruchssinn. Katzen haben Augen, die sowohl nachts als auch tagsüber sehen können. Ich beobachtete Meerschweinchen, ihre Augen, ihre Nägel, ihre Zähne und ihre Ohren.

Patrick

BELIEBTESTE RÜCKMELDUNGEN

"Ich liebe es, Meerschweinchen zu streicheln." P.

"Supi! Ich habe keine Angst mehr vor Hunden." Y.

"Es war interessant, bei der Geburt der Kaninchenbabys dabei zu sein." L.

"Ich habe mit den Hunden gespielt. Ich hatte viel Spass." A.

Vielen Dank an Nathalie für den herzlichen Empfang und die interessanten Inhalte, die Sie mit einigen Schülern meiner Klasse geteilt haben. Die jungen Leute, die an diesem Projekt teilnahmen, waren alle am Dienstag überaus positiv und motiviert, Sie kennenzulernen. Vielen Dank auch an Loïc und Vincent vor allem für ihr Engagement und für die sozialen Ziele, die in einem von jungen Menschen geschätzten Umfeld vermittelt wurden.

Claudine Colliard
Fachlehrerin



PARRAINEZ UN ANIMAL DE NOTRE REFUGE

Devenez le protecteur de l'un des 1000 animaux que notre refuge abrite chaque année: Devenez parrain ou marraine! Votre soutien nous aidera à lui offrir le plus agréable des séjours dans notre refuge, jusqu'à ce qu'il retrouve le nouveau et bon foyer qu'il mérite. MERCI!

COMMENT FAIRE ?

Enregistrez-vous directement sur notre site internet www.spafribourg.ch (Rubrique «Votre soutien» > «Parrainer un animal»)

• Envoyez-nous un mail sur info@spafribourg.ch

• Retournez le bulletin ci-dessous à: **SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font**

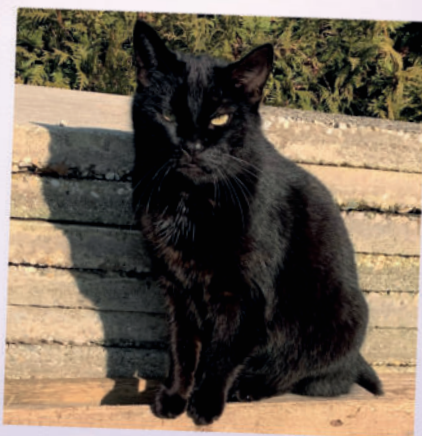
Si l'animal choisi est placé avant la fin de votre parrainage, nous attribuerons votre aide à un de ses compagnons du refuge!



BUSTER



NANA



DJERID



OHIO

JE VEUX DEVENIR PARRAIN/MARRAINE ICH MÖCHTE PATE/PATIN WERDEN

Nom de l'animal / Name des Tieres:

Nom / Name: Prénom / Vorname:

Adresse:

NP, lieu / PLZ, Ort:

Pour / Für:

☐ 3 mois / 3 Monate

☐ 6 mois / 6 Monate

☐ 1 an / 1 Jahr

ÜBERNEHMEN SIE DIE PATENSCHAFT FÜR EIN TIER AUS UNSEREM TIERHEIM



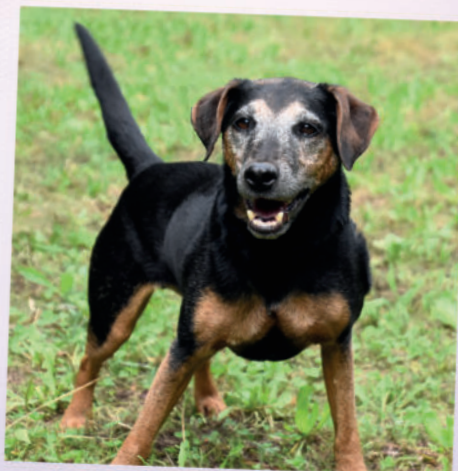
GAMINE



GRIFFON



SAKURA & PEPITO



LUMPI

Werden Sie der Beschützer für eines der 1000 Tiere, die unser Tierheim jedes Jahr beherbergt: Werden Sie Pate oder Patin! Ihre Unterstützung wird uns helfen, Ihrem Schützling einen angenehmen Aufenthalt in unserem Tierheim zu ermöglichen, bis er ein verdientes, neues und gutes Zuhause findet! DANKE!

WIE KÖNNEN SIE VORGEHEN?

Registrieren Sie sich direkt auf unserer Internetseite www.spafribourg.ch (Rubrik «Ihre Unterstützung» > «Die Patenschaft eines Tieres übernehmen»)

•
Senden Sie uns ein Mail an info@spafribourg.ch

•
Retournieren Sie uns den untenstehenden Talon an:
**Freiburger Tierschutzverein,
Les Maupas 1, 1473 Font**

Wenn das von Ihnen gewählte Tier vor dem Ende Ihrer Patenschaft platziert wird, werden wir Ihre Hilfe einem seiner Weggefährten im Tierheim zu Gute kommen lassen!

PARRAINEZ UN ANIMAL DE NOTRE REFUGE

Devenez le protecteur de l'un des 1000 animaux que notre refuge abrite chaque année: Devenez parrain ou marraine! Votre soutien nous aidera à lui offrir le plus agréable des séjours dans notre refuge, jusqu'à ce qu'il retrouve le nouveau et bon foyer qu'il mérite. MERCI!

COMMENT FAIRE ?

Enregistrez-vous directement sur notre site internet www.spafribourg.ch (Rubrique «Votre soutien» > «Parrainer un animal»)

• Envoyez-nous un mail sur info@spafribourg.ch

• Retournez le bulletin ci-dessous à: **SPA-Fribourg, Les Maupas 1, 1473 Font**

Si l'animal choisi est placé avant la fin de votre parrainage, nous attribuerons votre aide à un de ses compagnons du refuge!



VISTA



ODDY



PATTIE



FALCO

JE VEUX DEVENIR PARRAIN/MARRAINE ICH MÖCHTE PATE/PATIN WERDEN

Nom de l'animal / Name des Tieres:

Nom / Name: Prénom / Vorname:

Adresse:

NP, lieu / PLZ, Ort:

Pour / Für:

☐ 3 mois / 3 Monate

☐ 6 mois / 6 Monate

☐ 1 an / 1 Jahr

ÜBERNEHMEN SIE DIE PATENSCHAFT FÜR EIN TIER AUS UNSEREM TIERHEIM



DEXTER



MAX



GECKO



GOLEM

Werden Sie der Beschützer für eines der 1000 Tiere, die unser Tierheim jedes Jahr beherbergt: Werden Sie Pate oder Patin! Ihre Unterstützung wird uns helfen, Ihrem Schützling einen angenehmen Aufenthalt in unserem Tierheim zu ermöglichen, bis er ein verdientes, neues und gutes Zuhause findet! DANKE!

WIE KÖNNEN SIE VORGEHEN?

Registrieren Sie sich direkt auf unserer Internetseite www.spafribourg.ch (Rubrik «Ihre Unterstützung» > «Die Patenschaft eines Tieres übernehmen»)

• Senden Sie uns ein Mail an info@spafribourg.ch

• Retournieren Sie uns den untenstehenden Talon an:
**Freiburger Tierschutzverein,
Les Maupas 1, 1473 Font**

Wenn das von Ihnen gewählte Tier vor dem Ende Ihrer Patenschaft platziert wird, werden wir Ihre Hilfe einem seiner Weggefährten im Tierheim zu Gute kommen lassen!

NOUS AVONS BESOIN DE VOTRE SOUTIEN!

Ce ne sont pas les forces ni la motivation qui manque pour poursuivre notre travail en faveur des animaux, mais malheureusement, c'est l'argent...

Les animaux sont toujours présents en grand nombre dans notre refuge, et ils ont encore besoin d'interventions sur le terrain lorsqu'ils sont maltraités chez leur propriétaire. Pour les aider et en prendre soin correctement, il faut payer les frais vétérinaires, la nourriture, l'électricité, l'eau, et tout le nécessaire à l'exploitation d'un refuge.

Comme tout le monde ne peut pas travailler bénévolement et qu'une structure professionnelle est nécessaire 365 jours par an, il faut verser des salaires et assumer les charges sociales.

Votre petite SPA-Fribourg a besoin de plus de 900'000.-frs chaque année pour exister et aider les milliers d'animaux qui en ont besoin.

Nous avons plus que jamais besoin de votre soutien = Merci d'avance! Vous pouvez utiliser le bulletin que vous trouverez dans ce numéro ou via notre site internet www.spafribourg.ch MERCI!



WIR BRAUCHEN IHRE UNTERSTÜTZUNG!

Weder die Kräfte noch die Motivation fehlen uns, um unsere Arbeit zu Gunsten der Tiere fortzusetzen, sondern leider ist es das Geld...

Die Tiere sind in unserem Tierheim immer noch zahlreich präsent und sie brauchen zusätzlich noch unseren Einsatz vor Ort, wenn sie bei ihrem Besitzer schlecht behandelt werden.

Um ihnen zu helfen und damit wir uns korrekt um sie kümmern können, müssen Tierarztkosten, das Futter, die Elektrizität, das Wasser und alles Nötige für den Betrieb des Tierheimes bezahlt werden.

Da nicht alle ehrenamtlich arbeiten können und es 365 Tage im Jahr eine professionelle Betreuung braucht, müssen Löhne und Sozialabgaben bezahlt werden.

Ihr kleiner Freiburger Tierschutzverein braucht jedes Jahr mehr als Fr. 900'000.-, um zu existieren und den tausenden Tieren helfen zu können, die diese Hilfe benötigen.

Wir brauchen mehr denn je Ihre Unterstützung! Vielen Dank im Voraus!

Sie können gerne den dieser Ausgabe beigelegtem Einzahlungsschein verwenden oder über unsere Internetseite www.spafribourg.ch spenden.

MERCI!

LINKO ET SCHNOURLI LESCHATS : VIEILLESSE ET MALADIES



par / von Anne Bachmann
Übersetzung : Thomas Gammenthaler

Depuis cet été, Monsieur Linko Lechat, alias "crevette", et Monsieur Schnourli Lechat, alias "poulet", enchainent les soucis de santé. Au regard de leur grand âge, ils souhaitent informer les lecteurs de l'importance d'observer les signes de maladie chez les vieux chats, car une détection précoce peut considérablement augmenter leur chance de guérison, soit leur espérance de vie :

- Chers Linko et Schnourli, ce n'est pas la grande forme ces temps...Entre diarrhée, rhume, dents gâtées et problème de thyroïde, vous m'inquiétez beaucoup!

- Chère Anne, nous sommes simplement des p'tits vieux et il est vrai que notre santé devient fragile. Mais attention, nous avons encore de beaux restes : ne nous enterre pas trop vite!

- Au regard de votre sacré caractère, je constate en effet que vous avez encore de la réserve!

- On a également de la chance de t'avoir comme bipède, car tu nous surveilles et nous soignes beaucoup.

- Que faut-il surtout surveiller chez des vieux papys comme vous?

- Il est important de contrôler que nous ne perdons pas trop de poids, que nos pipis et nos cacassons sont normaux, que nous buvons assez d'eau mais pas plus que d'habitude, que nous avons toujours envie de miam-miam, que nous marchons normalement, etc. Notre température et l'état de nos dents sont également importants.

- Si je résume bien, un changement important de vos habitudes et de votre comportement doit faire comprendre aux bipèdes que quelque chose ne va pas?

- Oui, surtout que nous sommes vieux. Si les bipèdes découvrent une maladie assez vite, on peut rapidement nous soigner et nous pourrions passer encore de belles longues années sur vos genoux!

- Et pour votre miam-miam, dois-je faire quelque chose de spécial pour vous?

- Ne change rien, mais n'oublie surtout pas de dessaler les crevettes et de ne pas cuire le filet de poulet dans de l'huile, mais au four : rien ne vaut le naturel, parce que nous le valons bien!



Illustrations : rawpixel.com

LINKO UND SCHNOURLI DIEKATZEN: DAS ALTER UND KRANKHEITEN



Seit diesem Sommer leiden Herr Linko Lechat, alias "Krevette", und Herr Schnourli Lechat, alias "Poulet" etwas an Gesundheitsproblemen. Angesichts ihres hohen Alters möchten sie ihre Leser darauf aufmerksam machen, wie wichtig es ist, Krankheitssymptome bei alten Katzen zu beobachten, da eine Früherkennung die Heilungschancen und damit die Lebenserwartung, erheblich erhöhen kann:

- Lieber Linko und lieber Schnourli, ihr seid nicht gerade in bester Form diese Tage... Durchfall, Erkältung, verdorbenen Zähnen und Schilddrüsenprobleme - da mache ich mir grosse Sorgen!

- Liebe Anne, wir sind nur kleine alte Kater, und es stimmt, dass unsere Gesundheit zerbrechlich wird. Aber Vorsicht, wir haben noch schöne Überreste: Schreib uns nicht zu schnell ab!

- Ich stelle fest, dass ihr angesichts eures verflixten Charakters noch eine gewisse Reserve habt!

- Wir haben auch Glück, dich als Zweibeiner zu haben, denn du beobachtest uns und kümmerst dich sehr um uns.

- Worauf ist bei alten Grossvätern wie euch besonders zu achten?

- Es ist wichtig zu kontrollieren, dass wir nicht zu viel Gewicht verlieren, dass unser Urin und unser Kot normal sind, dass wir genug Wasser trinken, aber nicht mehr als sonst, dass wir immer Lust auf Miam-Miam haben, dass wir normal gehen usw. Auch unsere Temperatur und der Zustand unserer Zähne sind wichtig.

- Wenn ich es richtig zusammenfasse, muss vor allem eine signifikante Änderung eurer Gewohnheiten und eures Verhaltens den Zweibeinern klar machen, dass etwas nicht in Ordnung ist?

- Ja, vor allem weil wir alt sind. Wenn die Zweibeiner eine Krankheit schnell genug entdecken, können wir schnell geheilt werden, und wir können noch viele Jahre auf eurem Schooss verbringen!

- Und für euer Miam-Miam, muss ich etwas Besonderes für euch tun?

- Ändere bitte nichts. Vergiss aber nicht, die Krevetten zu entsalzen und das Pouletfilet nicht in Öl zu backen, sondern im Ofen: Nichts ist natürlicher, denn wir sind es wert!



EN MÉMOIRE DE... / IM GEDENKEN AN...



UNE AIDE IMPORTANTE POUR LES ANIMAUX: LES HÉRITAGES ET LEGS

Une pensée toute particulière, emplie de gratitude, s'envole vers toutes les personnes décédées, amies et amis des animaux qui, au-delà de la mort, ont souhaité nous aider par leurs dispositions testamentaires à assurer le bien-être et les soins aux animaux qui en ont besoin.

Ces legs et dons sont des gestes d'une grande importance pour notre association. Sans un soutien financier, notre travail de protection des animaux devient impossible à assurer. Contactez-nous si vous désirez vous informer sur les démarches à accomplir. Nous vous fournirons avec plaisir tous les renseignements souhaités et vous remercions d'avance de l'intérêt que vous portez à notre mission.

La SPA-Fribourg est une association à but non lucratif reconnue d'utilité publique et par conséquent, elle est exonérée d'impôts sur les successions.

WICHTIGE HILFE FÜR DIE TIERE: ERBSCHAFTEN UND LEGATE

Ein ganz besonderer Dank gilt allen verstorbenen Tierfreundinnen und Tierfreunden, die über ihren Tod hinaus an das Wohlergehen und die Pflege unserer Tierheimtiere gedacht haben, sei es mit einer Erbschaft, einem Legat oder einer Spende zum Gedenken.

Für unseren Verein sind diese Vermächtnisse von sehr grosser Bedeutung. Sie bilden einen Teil des Fundaments, worauf wir unsere Tierchutzarbeit aufbauen. Ohne finanzielle Unterstützung kann unsere Arbeit zum Wohl der Tiere nicht sichergestellt werden. Wenn Sie Fragen zum Vorgehen haben und mehr über den Freiburger Tierschutzverein wissen möchten, dann kontaktieren Sie uns einfach. Gerne geben wir Ihnen alle gewünschten Informationen ab und danken Ihnen im Voraus für Ihr Interesse, das Sie unserer Mission zeigen.

Der Freiburger TSV ist als nicht gewinnorientierter, gemeinnütziger Verein anerkannt und deshalb von der Erbschaftssteuer ausgenommen.





Bennes • Compacteurs • Déchetteries • Grutage • Transports

Vos déchets - Notre métier Ihre Abfälle - Unser Beruf

GTT TRANSPORTS SA • CP 95 • 1585 Bellerive
Fax 026 677 31 10 • info@gtt.ch

026 677 10 10 • www.gtt.ch



www.senslerholzbau.ch

Chien pour Tous les associés Apporter du plaisir à des personnes



Nous recherchons des bénévoles!
www.chien-pour-tous.ch Noémie 079/780.96.58



Les 3 truffes

Massothérapie et soins énergétiques pour animaux

Géraldine Debely
Massothérapeute diplômée

+41 79 816 41 71
info@les3truffes.ch
www.les3truffes.ch

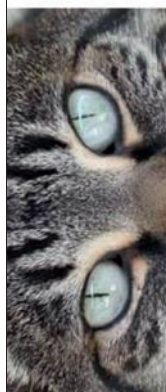
Comportementaliste chat

Vous rencontrez des problèmes de comportements avec votre petit félin ?

Estelle Franzone

076 / 384.01.37

www.luckycats.ch



Cat Sitteuse (depuis 27 ans)

Vous partez en vacances et vous cherchez une personne de confiance pour garder vos petits animaux de compagnie



Pro Canin les associés

Les professionnels du chien

Formations professionnelles canin 2022

FORMATION COACH CANIN



FORMATION CHIEN AIDANT



FORMATION PROMENEUR

www.coach-canin.ch Sonja 079/307.87.89



kyli
high premium pet products

INSPIRÉ DE
LA NATURE
NOTRE
GARANTIE



www.petzeba.ch

Josera
petfood with passion

CALENDRIER 2022

KALENDER 2022



**2022 en images avec votre
"SPA-Fribourg"**

Pensez à notre calendrier de bureau (format 22cm/10cm) pour vos cadeaux de Noël ou tout simplement pour partager cette nouvelle année avec les animaux de notre refuge! 20.—frs/pièce

**2022 in Bilder mit Ihrem Freiburger
Tierschutzverein**

Denken Sie an unseren Tischkalender (Format 22cm/10cm) für Ihre Weihnachtsgeschenke oder ganz einfach, um dieses neue Jahr mit unseren Tieren vom Tierheim zu teilen! 20.—CHF/ Stk.

Pour commander / Bestellung :

info@spafribourg.ch
026 663 33 75
www.spafribourg.ch

Avec le bulletin ci-dessous à retourner à: SPA-Fribourg, les Maupas 1, 1473 Font

Mit dem untenstehenden Coupon, senden an: Freiburger Tierschutzverein, Les Maupas 1, 1473 Font

**Nous avons tout pour
mettre en lumière votre message**



media f sa

Régie publicitaire
et imprimeries réunies
sous le même toit
media-f.ch

**POUR COMMANDER
BESTELLUNG**

*Je commande ____ (nombre) calendrier
de la SPA-Fribourg 2022 au prix de
20.—frs / pièce*

*Ich bestelle ____ (Anzahl) Kalender des
Freiburger Tierschutzvereins 2022 zum
Preis von 20.—CHF / Stk.*

Nom/
Name _____

Prénom/
Vorname _____

Adresse/
Adresse _____

NP/
PLZ _____

Ville/
Ort _____

Impressum: Paraît 4 fois/an - Tirage 4000 exemplaires - bilingue français/allemand
Traduction: Marianne Kessler et Thomas Gammenthaler - Graphisme: Laurence
Kimberley Rast - Rédaction: Anne Bachmann et Nathalie Genilloud

Impressum: Erscheint 4 Mal pro Jahr - Auflage 4'000 Exemplare - zweisprachig
deutsch/französisch - Übersetzung: Marianne Kessler und Thomas Gammenthaler -
Grafik: Laurence Kimberley Rast - Redaktion: Anne Bachmann und Nathalie Genilloud